

Willkommen an der

Welcome to the

Deutschen Internationalen Schule Pretoria



Bildung für Ihr Kind vom 3. Lebensmonat bis zum Schulabschluss.

Educating your child from 3 months to graduation.

Perspektive.

Exzellenz.

Globalität.

Opportunity. Excellence. Global Reach.



D S P
Deutsche
Internationale
Schule
Pretoria

Grußwort des Schulleiters

Als eine der ältesten Schulen in der Regierungshauptstadt Südafrikas fördert die DSP seit 125 Jahren Schülerinnen und Schüler, wir bauen Zukunft. Aus einer ursprünglich kirchlichen Gründung hervorgegangen, ist uns die Orientierung an Werten ein hohes Gut. In der Schule begegnen sich die Nationen Südafrikas, Deutschlands und weltweit.

Ein hochmotiviertes Team von Erzieherinnen und Erziehern, Lehrerinnen und Lehrern aus Deutschland und Südafrika bereitet unsere Kinder und Jugendlichen auf eine globale Welt und ihre Herausforderungen vor. Wir geben Bildungschancen. Von Krippe und Kindergarten an über die Grundschule bis in die Sekundarstufe fördern wir die deutsche Sprache in einem interkulturellen Sprachumfeld und bauen Kompetenzen auf. Eng vernetzt sind unser deutscher und englischer Zweig: In unseren Bildungsgängen bereiten wir auf das Deutsche Kombiabitur mit südafrikanischem Abschluss vor sowie auf das südafrikanische National Senior Certificate mit Deutschem Sprachdiplom II. Wir sind stolz auf unsere besonderen Unterstützungsprogramme, welche begabten Kindern und Jugendlichen aus allen Bevölkerungsteilen den Besuch der DSP ermöglichen.

Weltweit erfolgreich bilden unsere Absolventen eine große Schulgemeinschaft und ein tragfähiges Netzwerk in Wirtschaft und Unternehmen, Kunst, Wissenschaft und Politik. Das ermöglicht Entwicklung.

Individuelle Förderung der besonderen Fähigkeiten Ihres Kindes und Entfaltungsmöglichkeiten sind Teil unseres Auftrags und liegen uns am Herzen. Unsere pädagogischen Programme – in einer Schule mit großzügigen Räumlichkeiten und Anlagen – sind ideal für die Entwicklung bei den besonderen Förderschwerpunkten Musik, Naturwissenschaft und Technik und Sport. Ihre persönliche Beratung und Betreuung bilden ein Kernstück unserer pädagogischen Arbeit.

Teilnahme und Mitbestimmung, die Entwicklung zu eigenständigen und erfolgreichen Persönlichkeiten sind uns wichtig. In zahlreichen Arbeitsgemeinschaften und außerunterrichtlichen Aktivitäten kommen unsere Schülerinnen und Schüler in Kontakt mit Unternehmen und Wirtschaft, Kunst und Politik. Sie entwickeln ihre persönlichen Profile und bauen ihre Kompetenzen aus. Unsere umfangreiche Studien- und Berufsorientierung baut Brücken in die Zukunft.

Lernen Sie die DSP, unsere Schulgemeinschaft und ihre Vielfalt kennen, kontaktieren Sie uns. Wir freuen uns auf Sie!

Herzlichst grüßt Sie,
Manuel Haß



Principal's Welcome

As one of the oldest schools in the capital city of South Africa, the DSP has been nurturing learners for 125 years, building futures. Rooted in its original religious foundation, we highly value the orientation towards principles and values. At the school, South African, German, and international nations come together.

A highly motivated team of educators and teachers from Germany and South Africa prepares our children and young people for a global world and its challenges. We provide educational opportunities, starting from Crèche and Kindergarten through Primary School up to Secondary education. We promote the German language in an intercultural linguistic environment and build competencies. Our German and English branches are closely interconnected. In our educational paths, we prepare learners for the German "Kombiabitur" with a South African qualification and the South African National Senior Certificate with the German language diploma II. We take pride in our special support programs, enabling gifted children and youth from all walks of life to attend the DSP.

Our graduates form a large school community and a strong network in the fields of business and industry, arts, science, and politics worldwide. This fosters development.

Individual support for your child's special abilities and opportunities for personal growth are part of our mission and close to our hearts. Our educational programs, set in a school with spacious facilities and grounds, are ideal for the specific development in the areas of music, natural sciences, technology, and sports. Personal guidance and care are central to our pedagogical work.

Participation and co-determination, the development of independent and successful personalities, are crucial to us. Through numerous extracurricular activities and workshops, our students engage with companies, the business world, arts, and politics, shaping their personal profiles and expanding their skills. Our comprehensive study and career orientation build bridges to the future.

Feel free to contact us; we look forward to hearing from you!

Warm regards,
Manuel Haß



Unsere Qualitätsmerkmale

Perspektive.

Kinder haben an der DSP die Perspektive, die deutsche Sprache zu erlernen, welche die meistgesprochene Muttersprache in Europa ist (Deutschland, Österreich, Schweiz, Liechtenstein, Luxemburg). Die deutschen Sprachkenntnisse und unser hoch bewerteter Schulabschluss, das Abitur oder der südafrikanische Abschluss mit einem deutschen Sprachdiplom, ermöglichen es den SchülerInnen, in ganz Europa zu studieren.

Exzellenz.

Die im Jahre 1899 gegründete DSP trägt das Gütesiegel einer exzellenten deutschen Auslandsschule. Die Exzellenz unserer Lehrkräfte ist der Garant für ein erstklassiges, förderndes und sicheres Lernumfeld.

Globalität.

Unsere SchülerInnen profitieren von der Vernetzung und unseren Partnerschaften mit deutschen Unternehmen und Institutionen, von unserer Gemeinschaft, die für exzellente Bildung steht, von unserer Vielfalt, die Grenzen überschreitet, von der Meinungsfreiheit und von der Globalität unserer AbsolventInnen, die mithilfe der DSP in Südafrika und in Europa Karriere gemacht haben.

Our quality features

Opportunity.

At the DSP children have the opportunity to learn German, the most widely spoken mother tongue in Europe (Germany, Austria, Switzerland, Liechtenstein, Luxembourg). The German language ability and our highly rated school leaving certificate, the Abitur or graduation with the NSC and a German language diploma enables learners to study throughout Europe.

Excellence.

Founded in 1899, the DSP bears the seal of an excellent German school abroad. The excellence of our teaching staff is the guarantee for a world-class, nurturing, safe, learning environment.

Global Reach.

Our learners benefit from global networking and our partnerships with German companies and institutions, our community of excellence in education, our diversity, crossing borders, embracing the freedom of expression and the global reach of our alumni who have found careers in South Africa and Europe via the DSP.

Wir haben vier Entwicklungsschwerpunkte:

We have four developmental focal points:

Deutsche Sprache & Kultur



German language & culture

Musik



Music

Sport



Sports

Naturwissenschaften



Natural sciences

Kinderkrippe

In unserer Kinderkrippe bieten wir jedem Kind die Möglichkeit, sich in seinem individuellen Tempo optimal zu entwickeln. Wir legen großen Wert auf die Selbstständigkeit der älteren Kinder und die Bewegungsfreiheit der Jüngeren. Wir bieten eine liebevolle, unterstützende und anregende Umgebung, in der jedes Kind seine Fähigkeiten bestmöglich entwickeln kann.

Bei unseren Jüngsten (4–18 Monate) liegt der Fokus auf den Meilensteinen der motorischen Entwicklung. Sie lernen das Krabbeln und Laufen z.B. mithilfe von weichen Matten und sicheren Bewegungs- und Klettermöglichkeiten im Gruppenraum. Fundamente für die sprachliche Entwicklung werden durch gemeinsames Singen und die Bilderbuchbetrachtung gelegt. Im Morgenkreis lernen unsere Kleinen auch Tiergeräusche und das Benennen der Körperteile. Erste Versuche mit dem Pinsel bereiten ihnen große Freude und fördern die feinmotorische Entwicklung.

Eine Auswahl an altersgerechtem Spielzeug regt die kognitive als auch die fein- und grobmotorische Entwicklung an.

Auch unsere Ein- bis Zweijährigen haben große Freude am gemeinsamen Singen. Lieder mit rhythmischen Bewegungen fördern die Körperkoordination und die sprachliche Kompetenz. Gemeinsame Aktivitäten wie kneten, malen und Bilderbücher betrachten fördern neben der Fein- und Grobmotorik und der sprachlichen Entwicklung auch soziales Verhalten.

Bei den Zwei- bis Dreijährigen beginnt die Vorbereitung auf den Kindergarten. Der Morgenkreis ist strukturiert und neben dem gemeinsamen Singen werden auch schon die Farben, Formen und das Zählen gelernt. Mal- und Bastelaktivitäten werden täglich angeboten und auch Vorlesen steht auf dem Programm.

Jeder unserer Gruppenräume ist auf die speziellen Bedürfnisse der jeweiligen Altersgruppe ausgerichtet. Im Gruppenraum erleben die Kinder eine liebevolle, sichere Umgebung mit zahlreichen Entwicklungsmöglichkeiten.



Crèche

In our Crèche, we offer each child the opportunity to optimally develop at his or her individual pace. We place great value on independence for the older children and freedom of movement for the younger ones. We provide a loving, supportive and stimulating environment in which each child can develop their skills to the best of their ability.

For our youngest children (4–18 months), the focus is on motor development milestones. Soft mats and safe movement and climbing opportunities in the group room ensure learning to crawl and walk. Foundations for language development are laid by singing together and looking at picture books. In the morning circle, our little ones also learn animal sounds and the naming of body parts. First attempts with a paintbrush give them great pleasure and promote fine motor development.

A selection of age-appropriate toys stimulates cognitive as well as fine and gross motor development.

Our one- to two-year-olds take great pleasure in singing together. Songs with rhythmic movements promote body coordination and language skills. Joint activities such as playing with plasticine, painting and looking at picture books promote not only fine and gross motor skills and language development but also social behaviour.

For the two- to three-year-olds, the preparation for Kindergarten begins. The morning circle is structured and besides singing together, they already learn colours, shapes and counting. Painting and handicraft activities are offered daily and reading aloud is also on the programme.

Each of our group rooms is set up for the special needs of the respective age group. In the group room, the children experience a loving, secure environment with numerous opportunities for development.

FRÜHERZIEHUNG IM ÜBERBLICK

Krippe 

Ab 3 Monaten

Kindergarten 

2–5 Jahre

Eingewöhnungszeit 

Halbtagsbetreuung 

Montag–Freitag

7:00–14:30

Ganztägige Betreuung 

Montag–Freitag

7:00–17:30 Uhr

Gruppengröße 

8–16

altersabhängig

Außerschulische Aktivitäten 

Inklusive im Paket 

Gesunde Mahlzeiten

Ferienbetreuung

Kindergarten-Sportstunde

Zugangsvoraussetzungen 

Der Kindergarten ist sowohl für deutschsprachige als auch für nicht deutschsprachige Kinder geeignet. Ein persönliches Beratungsgespräch mit jeder Familie ist Teil unseres Aufnahmeverfahrens.

EARLY LEARNING AT A GLANCE

Crèche

From 3 months of age

Kindergarten

2–5 years

Settling-in period

Half-day care

Monday–Friday

7:00–14:30

Full-day care

Monday–Friday

7:00–17:30

Group size

8–16

age dependent

Extracurricular activities

Included in the Package

Healthy meals

Holiday care

Kindergarten sports lesson

Admission requirements

The Kindergarten welcomes both German and Non-German speakers. A personal consultation with each family is part of our admission process.





Kindergarten

Im Kindergarten arbeiten wir nach einem entwicklungs- und situationsorientierten Ansatz. Wir orientieren uns am aktuellen Entwicklungsstand des Kindes und bieten altersgemäße Entwicklungsmöglichkeiten. Mit unserem breit gefächerten Themenangebot gehen wir auf die Interessen der Kinder ein und wecken ihre natürliche Neugierde.

Unser Wochenplan bietet Eltern Einsicht in die pädagogische Arbeit des Kindergartens. Im Rahmen unseres Konzeptes bieten wir altersgerechte und gezielte pädagogische Aktivitäten an. Im Morgenkreis wird die Sprache durch tägliches Singen, das Erlernen von Versen und Gedichten und einer Diskussion zum aktuellen Thema gestärkt. Tägliche Kreisspiele fördern das soziale Miteinander und trainieren die Konzentration. Nach dem Morgenkreis wird eine themenbezogene Mal- und Bastelaktivität angeboten. Die Kreativität und die Feinmotorik der Kinder werden hier beansprucht. Die Gruppenzeit wird mit einer Geschichte abgeschlossen. Wir richten uns nach dem Deutschen und dem Südafrikanischen Erziehungsmodell. Der Fokus des Deutschen Modells liegt auf eigenständigem Handeln und Denken. Die Kinder werden dazu ermutigt, eigene Entschlüsse zu fassen und stets demokratisch zu handeln. Soziales Verhalten spielt auch eine wichtige Rolle und Rücksicht auf andere zu nehmen ist von großer Bedeutung.

Im Südafrikanischen Erziehungsmodell steht detailorientiertes Lernen im Mittelpunkt. Die ErzieherInnen achten darauf, dass tägliche Lernangebote, wie Schneiden, Malen, Singen, Zahlenspiele und Gespräche jedem Kind die Chance geben, sich in allen Bereichen altersgemäß zu entwickeln.

Zu den Gruppenaktivitäten gehören eine wöchentliche Musik-, Sport- und Bibliotheksstunde. Wir bieten unseren Kindern ein breites Spektrum an Bewegungs-, Kunst-, Wissenschafts- und Musikaktivitäten. Auf diese Weise hat jedes Kind die Möglichkeit, sein spezielles Interessengebiet zu entdecken und zu erweitern.

Zu den Räumlichkeiten

Im Kindergarten bieten die Gruppenräume eine anregende Lernumgebung in einer geschützten und fürsorglichen Atmosphäre.

Mit ihrer Großzügigkeit und ihrer kindgerechten, vielseitigen Ausstattung laden unsere Gruppenräume zum Spielen und Lernen ein. In unseren Gruppenräumen wird u.a. gelesen, gebastelt, gespielt und gesungen.

Der Außenbereich

Einen großen Teil des Tages verbringen wir im Freien, auf unserem weitläufigen Spielplatz. Unser Außengelände ist mit zahlreichen Klettergerüsten ausgestattet und bietet den Kindern ausreichend Möglichkeiten, ihre grobmotorischen Fähigkeiten zu stärken und sich frei zu bewegen. Die taktilen Erfahrungen im Sandkasten, kombiniert mit kreativem und sozialem Spiel, fördern die Entwicklung unserer Kinder in hohem Maße.

Kindergarten

In the Kindergarten, we work according to a developmental and situation-oriented approach. We focus on the child's current stage of development and offer age-appropriate development opportunities. With our wide range of topics, we address the children's interests and awaken their natural curiosity.

Our weekly plan offers parents insight into the educational work of the Kindergarten. Within the framework of our concept, we offer age-appropriate and targeted educational activities. In the morning circle, language is strengthened through daily singing, learning verses and poems and a discussion on the current topic. Daily circle games encourage social behaviour and train concentration. After the morning circle, a theme-related painting and craft activity is offered. The children's creativity and fine motor skills are challenged here. The group time is concluded with a story. We follow the German and the South African model of education. The focus of the German model is on independent action and thinking. The children are encouraged to make their own decisions and to always act democratically. Social behaviour also has an important role and acting with consideration for others is of great importance.

The South African model of education focuses strongly on detail-oriented learning. The teachers ensure that daily learning activities such as cutting, painting, singing, number games and conversations give each child the opportunity to develop in all areas according to their age.

The group activities include a weekly music, sport and library lesson. We offer our children a wide range of movement, art, science and music activities. In this way, everyone has the opportunity to discover and expand their particular area of interest.



About the indoor environment

In the Kindergarten, the group rooms provide a stimulating learning environment in a protected and caring atmosphere.

With their spaciousness and child-friendly, versatile furnishings, our group rooms invite children to play and learn. In our group rooms, we read, do handicrafts, play and sing, among other things.

The outdoor area

We spend a significant part of the day outdoors, on our extensive playground. Our outdoor area is equipped with numerous climbing frames and offers the children sufficient opportunities to strengthen their gross motor skills and to move freely. The tactile experience in the sandpit, combined with creative and social play, greatly enhances our children's development.



Grundschule

Die Vorschule und die Klassenstufen 1–4 bilden die Grundschule der DSP. Sie besteht aus zwei Gruppen: den deutschsprachigen Klassen mit Deutsch als Unterrichtsmedium und Englisch als Zweitsprache und den englischsprachigen Klassen mit Englisch als Unterrichtsmedium und Deutsch als Zweitsprache.

Vorschule

Die meisten unserer VorschülerInnen werden im ersten Schuljahr sechs Jahre alt. Wir konzentrieren uns darauf, durch Spielen die Fähigkeiten der SchülerInnen in den verschiedenen Bereichen der Entwicklung zu stärken – emotionale Bereitschaft, frühe mathematische Konzepte sowie phonologische Selbstwahrnehmung – damit sie optimal auf die Einschulung in die 1. Klasse vorbereitet sind.

Um den Übergang von der Vorschule in die Grundschule so reibungslos und harmonisch wie möglich zu gestalten, nehmen die SchülerInnen der Vorschule an vielen Aktivitäten der Grundschule teil. Sie lernen dadurch das Schulgelände und einige LehrerInnen kennen.

Klassenstufe 1–4

In der Grundschule werden die Grundkenntnisse im Lesen, Rechnen und Schreiben sowie der Inhalt unseres Lehrplans und verschiedene Methoden vermittelt.

Unsere schulinternen Arbeitspläne basieren auf dem Lehrplan von Baden-Württemberg und dem südafrikanischen Lehrplan. Die Kompetenzen, die die Kinder in der Grundschule erwerben, bilden die Grundlage für das weitere Lernen ab der 5. Klasse in der Sekundarstufe I.

Wir begegnen den individuellen Entwicklungsstadien der SchülerInnen durch binnendifferenzierte Angebote. Unsere Klassenstärke liegt bei max. 25 SchülerInnen.

In der Grundschule arbeiten wir nach dem Klassenlehrerprinzip. Dieses ermöglicht unseren Klassenlehrern Flexibilität im Unterricht, um die grundlegenden Kernfächer Deutsch/Englisch als Muttersprache, Mathematik und Sachunterricht zu erteilen. Unsere SchülerInnen fühlen sich in ihrem Klassenzimmer wie „zu Hause“ und die jeweiligen Klassenlehrer sind ihre ständigen Ansprechpartner für alle schulbezogenen Angelegenheiten.

Primary School

Pre-School and Grade 1–4 make up the Primary School of the DSP. The Primary School consists of: the German speaking classes with German as medium of instruction and English as their second language and the English speaking classes with English as the medium of instruction and German as their second language.

Pre-School

Most of our Pre-School learners turn six during their first school year. We focus on strengthening the learners' abilities through play in the various areas of development – emotional readiness, early mathematical concepts as well as phonological self-awareness – so that they are optimally prepared for enrolment in Grade 1. To make the transition from Pre-School into Primary School as smooth and harmonious as possible, the Pre-School learners participate in many activities of the Primary School. Therefore, they get to know the school grounds and some teachers.

Grade 1–4

In the Primary School, the basic skills of reading, arithmetic and writing as well as the content of our school curriculum and different methods are taught. Our internal school work plans are based on the curriculum of Baden-Württemberg and the South African curriculum. The competencies that the children learn to master in Primary School form the basis for further learning in Secondary School (from Grade 5). We cater for the individual developmental stages of the learners through differentiation and keeping our classes to a maximum of 25 learners. In the Primary School, each class has their own class teacher. This allows flexibility of lessons by the class teacher who, in principle, teaches the core subjects German/English as first language, Mathematics and “Sachunterricht”. The learners feel “at home” in their classroom and their class teacher is their constant contact person for all school-related matters.



DIE GRUNDSCHULE IM ÜBERBLICK

6 Jahre–10 Jahre  6 years–10 years

Unterrichtsdauer  **Class duration**
45 Minuten 45 minutes

Klassengröße  **Class size**
20–25 20–25

Schultag  **School day**
Vorschule–Klasse 2 Pre-School–Grade 2
7:30–12:30 7:30–12:30

Klasse 3–Klasse 4 Grade 3–Grade 4
(nach Stundenplan) (according to time table)
7:30–13:45 7:30–13:45

Tuckshop und Mittagessen  **Tuckshop and lunch options**

KOSTENLOSES Bewegungs- und Spielangebot  **FREE Move and Play Offering**
Montag–Freitag Monday–Friday
13:00–14:30 13:00–14:30

Hausaufgabenbetreuung  **Homework sessions**
13:00–14:30 13:00–14:30

Tagesheim  **Afterschool Care Centre**
Montag–Freitag Monday–Friday
12:30–17:30 12:30–17:30

Ferienbetreuung  **Holiday Care**

Förderprogramme  **Support programmes**

Vielfältige außerschulische Aktivitäten  **Variety of extracurricular activities**

Zugangsvoraussetzungen  **Admission requirements**
Ein persönliches Beratungsgespräch ist Teil unseres Aufnahmeverfahrens. Eine Einstufungsprüfung ist eine Voraussetzung für SchülerInnen, die ohne oder mit geringen Deutschkenntnissen in die Klassen 2, 3 und 4 einsteigen möchten.
A personal consultation is part of our admission procedure. A level assessment is a prerequisite for learners who wish to enter Grades 2, 3 and 4 with little or no knowledge of German.

SchülerInnen haben Zweigübergangsmöglichkeiten.

Learners have branch transfer opportunities.

Sekundarstufe I

Nach der Grundschule gehen alle SchülerInnen der DSP zur Sekundarstufe I auf gymnasialem Niveau über, das sich an deutschen Bildungsnormen orientiert.

In allen Jahrgangsstufen findet der Unterricht differenziert und auf Grundlage moderner und offener Unterrichtsformen statt. Ausgerichtet am Fachlehrerprinzip ist der Unterricht durch die Integration aller SchülerInnen im Begegnungsunterricht gekennzeichnet. Es werden die Grundlagen für Kompetenzen in modernen Fremdsprachen, Naturwissenschaften und Gesellschaftswissenschaften gelegt und weiterentwickelt.

In der Sekundarstufe I (5.–9. Klassen) findet eine enge Zusammenarbeit der Pädagogen der deutsch- und englischsprachigen Klassen in gemeinsam unterrichteten Fächern und integrierten Lerngruppen statt.

In den deutschen Klassen kann die Sekundarstufe I mit einem Hauptschulabschluss (9. Klasse) oder Realschulabschluss (10. Klasse) abgeschlossen werden.



Secondary School I

After completing the Primary School in Grade 4, learning continues in Grade 5 on a gymnasium school level guided by German educational standards. On the foundation of modern and open teaching methods as well as differentiation based on competency, integrated learning takes place in our multi-cultural set-up. Subject teachers lay the foundation for foreign languages, natural sciences and social sciences. Sports and musical-artistic subjects contribute to developing well-rounded individuals.

In the Secondary School I (Grades 5–9) there is close cooperation with the educators in the German and English speaking classes through joint teaching of subjects or integrated learning groups.

In the German classes, the Secondary School I can be completed with a school-leaving certificate equivalent to the German "Hauptschulabschluss" (Grade 9) or "Realschulabschluss" (Grade 10).

DIE SEKUNDARSTUFE I IM ÜBERBLICK

SECONDARY SCHOOL I AT A GLANCE

Klasse 5–9  Grade 5–9

Unterrichtsdauer  **Class duration**
45 Minuten 45 minutes

Klassengröße  **Class size**
20–27 20–27

Schultag  **School day**
7:30–14:30 7:30–14:30

Tuckshop und Mittagessen  **Tuckshop and Lunch options**

Begegnungsschule  **School of Encounter**

Deutscher und südafrikanischer Lehrplan  **German and South African curriculum**

Vielfältige außerschulische Aktivitäten  **Variety of extracurricular activities**

Zugangsvoraussetzungen  **Admission requirements**
Nicht-deutschsprachige SchülerInnen haben die Einstiegsmöglichkeit ab Klasse 5 mit differenzierter Deutschförderung. Zulassungstests in den Fächern Englisch und Mathematik sind auch für die englischen Klassen verbindlich, um das akademische Niveau bzw. die Kompetenz der interessierten SchülerInnen festzustellen. Zudem ist ein persönliches Gespräch mit interessierten Familien Teil unseres Aufnahmeverfahrens.

Non-German speaking learners have an entry opportunity in Grade 5. Admissions tests in English and Mathematics are also mandatory for the English classes to establish the academic level/competency of the prospective learner. Furthermore, a personal consultation with prospective families is part of our admission process.

Learners have branch transfer opportunities.

SchülerInnen haben Zweig-
übergangsmöglichkeiten.



Wahlpflichtfächer

Klasse 6

- Die Englischklassen wählen Afrikaans (das Fach wird bis zur 12. Klasse fortgeführt).
- Die Deutschklassen haben die Wahl zwischen Afrikaans und Französisch (Abitur ist mit Afrikaans möglich).

Klasse 7

- Die Englischklassen haben die Wahl zwischen EMS, IT und Französisch (das jeweilige Fach wird bis zur 9. Klasse fortgeführt).
- Die Deutschklassen haben die Wahl zwischen Afrikaans und Französisch (Abitur ist mit Afrikaans möglich).

Compulsory elective subjects

Grade 6

- English classes choose Afrikaans (subject continued up until Grade 12).
- German classes have a choice between Afrikaans and French (Abitur is possible with Afrikaans).

Grade 7

- English classes have a choice between EMS, IT and French (the respective subject is continued up until Grade 9).
- German classes have a choice between Afrikaans and French (Abitur is possible with Afrikaans).



Begegnungsschule

Neue Sekundarschule

Seit 1988 ist die Deutsche Internationale Schule eine Begegnungsschule, in der der interkulturelle Austausch ein vorrangiges Ziel ist. Durch die finanzielle Unterstützung der Bundesrepublik Deutschland ist es der DSP möglich, leistungsstarke SchülerInnen aus benachteiligten Gebieten wie Mamelodi und Eersterust in unsere Neue Sekundarstufe (NSek) aufzunehmen.

Nach einem einjährigen Vorbereitungskurs werden etwa 25 SchülerInnen aus unseren Partnerschulen aufgrund ihrer Leistungen in den Fächern Mathematik und Englisch sowie ihres allgemeinen Sozialverhaltens für die Aufnahme in die Klasse 5c ausgewählt.

Integration wird an der DSP besonders gefördert. Gemeinsame Aktivitäten wie außerschulische Sportarten (z. B. Fußball und Handball), das schuleigene Orchester und LEGO Robotik fördern das Miteinander von sozial und kulturell unterschiedlichen Gruppen.

Integrierte Klassenfahrten in den Jahrgangsstufen 5, 7 und 8, integrierter Unterricht in Fächern wie Sport, Englisch und Afrikaans sowie Sporttage tragen dazu bei, dass die DSP eine Begegnungsschule ist.



School of Encounter

New Secondary School

Since 1988 the Deutsche Internationale Schule has been a School of Encounter where intercultural exchange is a primary goal. Through the financial support of the Federal Republic of Germany, the DSP has been able to enrol academically strong learners from disadvantaged areas such as Mamelodi and Eersterust into our New Secondary School (NSek).

After a one-year preparation course, approximately 25 learners are chosen from our partner schools to be enrolled in the class 5c, based on their performance in Mathematics, English and their general social behaviour.

Integration is a priority at the DSP and joint activities such as extramural sports like soccer and handball, the school's orchestra and LEGO Robotics promote the co-existence of socially and culturally diverse groups.

Integrated class trips in Grades 5, 7 and 8, integrated lessons in subjects such as Sports, English and Afrikaans as well as sports days all contribute to the DSP being a school of encounter.





Schülerwohlbefinden und Unterstützung

- Bibliothek
- Schulshop
- Therapiezentrum
- Tuckshop

Student wellbeing and support

- Library
- Schulshop
- Therapy Centre
- Tuckshop

Sekundarstufe II

Die DSP bietet zwei Schulabschlussmöglichkeiten an: das Kombiabitur und das South African National Senior Certificate (NSC).

Im Hinblick auf die Sekundarstufe II (Klassen 10–12) entscheiden sich die SchülerInnen zum Ende der 9. Klasse für ein Kombiabitur (Abitur und NSC) oder das südafrikanische National Senior Certificate (NSC).

Der Unterricht im Kombizweig findet maßgeblich in deutscher Sprache statt, dabei werden die Fächer Deutsch als Muttersprache, Mathematik, Naturwissenschaften, Geschichte und Französisch nach den Vorgaben des Deutschen Internationalen Abiturs unterrichtet. Englisch als Muttersprache (für alle), Life Orientation einschließlich Sport, Afrikaans und Kunst oder Musik folgen den südafrikanischen Vorgaben. Deutsch und Englisch sind beide muttersprachlich, in der ersten Fremdsprache haben die SchülerInnen die Wahl zwischen Französisch und Afrikaans. Die Abschlussprüfung für das Kombiabitur umfasst Deutsch und drei weitere Prüfungen in den deutschen Fächern sowie Englisch, Afrikaans und Life Orientation.

Der Abschluss Kombiabitur berechtigt zum Studium in Deutschland, Südafrika sowie weiteren (europäischen) Ländern.

Im NSC-Zweig werden SchülerInnen in englischer Unterrichtssprache auf die zentrale südafrikanische Prüfung am Ende der 12. Klasse vorbereitet.

Um ein National Senior Certificate zu erhalten, müssen SchülerInnen die folgenden Pflichtfächer belegen:

- Eine Amtssprache auf Muttersprachenniveau – in unserem Fall Englisch
- Eine erste Fremdsprache, die aus den Amtssprachen Südafrikas gewählt wird – in unserem Fall Afrikaans
- Mathematik oder Mathematische Grundbildung
- Life Orientation
- Hinzu kommen Wahlfächer

Unser Angebot für den NSC-Abschluss richtet sich nach den Anforderungen des IEB (Independent Examinations Board) und wird von UMALUSI (Verband für Qualitätssicherung in der allgemeinen und beruflichen Bildung) genehmigt.

Zusammen mit dem Deutschen Sprachdiplom der Stufe II, das gleichfalls an der Deutschen Internationalen Schule Pretoria abgelegt werden kann, berechtigt dieser Abschluss ebenfalls zur Aufnahme eines Studiums in Deutschland.

Secondary School II

The DSP offers two school leaving certificates: the Kombiabitur and the South African National Senior Certificate (NSC). At the end of Grade 9, learners opt for the Kombiabitur (Abitur and NSC) or NSC for Grades 10–12.

The lessons in the Kombizweig are mainly presented in German, with German Home Language, Mathematics, Science, History and French being taught in accordance with the requirements of the German International Abitur. English on Home Language level (for all), Life Orientation (including Sport), Afrikaans, Appreciation of Art or Music follow the South African standards. German and English are both on Home Language level, and for the First Additional Language learners have the choice between French and Afrikaans. The final examination for the Kombiabitur comprises German and three further examinations in the German subjects as well as English, Afrikaans and Life Orientation written through the Independent Examinations Board (IEB).

The Kombiabitur qualification entitles learners to study in Germany, South Africa and other (European) countries.

When choosing the NSC or Matric qualification, learners are prepared in English for the examination at the end of Grade 12. In order to obtain a National Senior Certificate learners need to do the following compulsory subjects:

- An official language on Home Language level – in our case English
- A First Additional Language level of one of the official languages of South Africa – in our case Afrikaans
- Mathematics or Mathematical Literacy
- Life Orientation
- In addition, there are elective subjects

Our offering for the NSC Certificate is guided by the IEB (Independent Examinations Board) requirements and sanctioned by UMALUSI (Council for Quality Assurance in General and Further Education and Training).

The German Language Diploma Level II, which is also examined at the Deutsche Internationale Schule Pretoria, enables learners to supplement the NSC qualification and allows them to apply for studies in Germany.

SEKUNDARSTUFE II IM ÜBERBLICK

SECONDARY SCHOOL II AT A GLANCE

Klasse 10–12  Grade 10–12

Unterrichtsdauer  **Class duration**
45 Minuten 45 minutes

Klassengröße  **Class size**
20–27 20–27

Schultag  **School day**
7:30–15:20 7:30–15:20
(nach Stundenplan) (according to time table)

Tuckshop und Mittagessen  **Tuckshop and Lunch options**

Förderprogramme  **Support programmes**

Begegnungsschule  **School of Encounter**

Internationale Abschlüsse  **International qualification**

Berufsorientierung und Praktika  **Career orientation and internships**

Schüleraustausch mit Studienorientierung  **Scholar exchange with study orientation**

Vielfältige außerschulische Aktivitäten  **Variety of extracurricular activities**

Zugangsvoraussetzungen  **Admission requirements**
Ein persönliches Gespräch mit interessierten Familien ist Teil unseres Aufnahmeverfahrens.
A personal consultation with prospective families is part of our admission process.

SchülerInnen haben Zweigübergangsmöglichkeiten.
Learners have branch transfer opportunities.





D S P
Deutsche
Internationale
Schule
Pretoria

1899-2024

125

125 Jahre Bildungsexzellenz

Celebrating 125 years of educational excellence



Deutsche Internationale Schule Pretoria
Simon Vermooten Rd, The Willows, Pretoria



Tel.: +27 (0)12 803 4106/7/8



E-Mail: dsp@dsp.gp.school.za



@deutscheschulepretoriaofficial



www.dspretoria.co.za



Exzellente
Deutsche
Auslandsschule

ZfA

Deutsche Auslandsschularbeit
International

DAS

Deutsche Auslandsschulen
International



Schulen:
Partner
der Zukunft